

СТЕРИЈИНО ПОЗОРЈЕ, Нови Сад

**ПРОГРАМ РАДА  
ЗА 2017. ГОДИНУ**

Нови Сад, децембар 2016.

## **Правни основ за доношење Програма рада Стеријиног позорја, Нови Сад за 2017. годину**

Одлуком о установама културе чији је оснивач Град Нови Сад ("Службени лист Града Новог Сада", бр. 11/10, 39/10, 50/10, 38/11, 52/13, 30/15 и 44/16 испр.), члану 29 Статута Стеријиног позорја, Нови Сад бр. 020-341/1 од 11. октобра 2010. године и 030-1/10 од 03. новембра 2016. године и Одлуком Управног одбора Стеријиног позорја од 23. децембра 2016. године садржан је правни основ за доношење Програма рада Стеријиног позорја, Нови Сад за 2017. годину.

# -Програм- ФЕСТИВАЛ СТЕРИЈИНО ПОЗОРЈЕ 2017.

## Такмичарска селекција

**Репертоар** се формира на основу утврђених правила и селекционог поступка. Учествују домаћа позоришта с представама рађеним по текстовима домаћих писаца и инострана позоришта с текстовима наших аутора – **селектор фестивала Мирослав Мики Радоњић**. Одлуком Управног одбора, у циљу рационализације трошкова директор Стеријиног позорја обављаће послове селектора 62. Стеријиног позорја волонтерски.

Програм и концепт Фестивала јасно се артикулишу кроз основни задатак Позорја да подстиче развој домаће драмске књижевности, пре свега, негује и унапређује савремени позоришни израз и, посебно, да у иностранству промовише наше ауторе, позориште и културу.

Фестивал 2017. чиниће до 9 представа и програм на завршној свечаности Фестивала.

Учешће представа на фестивалу захтева техничка прилагођавања, односно изнајмљивање додатне техничке опреме како би услови за извођење били приближни матичним сценама. Такође, у духу и у складу са основним принципима Европске престонице културе 2021. Стеријино позорје максимално ће унапредити афирмацију и промоцију наше позоришне уметности тако што ће све представе бити титловане на енглески језик како би реномирани гости из иностранства, директори и уметнички директори најзначајнијих европских позоришних фестивала били у прилици да се у пуном капацитету упознају са српском драматургијом и позориштем.

Петочлани **жири** оцениће уметничка остварења и доделити *Стеријине награде* (у складу са Правилником о раду жирија и Правилником о организовању фестивала): представа, режија, текст, четири глумачка остварења, сцена, костим, сценска музика, Специјална награда, Награда из Фонда "Дара Чаленић" за постигнуће младих глумаца. За ангажман жирија и новчани део награда потребно је обезбедити финансијска средства.

Од 2011. године Стеријину награду Округлог стола критике додељује трочлани жири Међународне асоцијације позоришних критичара који именује Удружење позоришних критичара и театролога Србије у сарадњи са овом реномираном међународном позоришном институцијом. Хонорари трочланог жирија су регулисани уговором о ауторском хонорару.

Фестивалски програм у најужем смислу не би био потпун без **Округлог стола критике**, непосредне размене мишљења о уметничким дметима у приказаним представама. Разговори ће се водити о представама у свим селекцијама. Водитељи округлог стола критике су одабрани сарадници из области културе и њихов ангажман се дефинише уговором о ауторском хонорару.

У 2017. Стеријино позорје додељује традиционалне награде за театрологију (тријенална награда «Јован Христић») и позоришну критику (бијенална награда «Миодраг Кујунџић»). Финансијски део награда и ауторске хонораре за чланове жирија потребно је обезбедити у Финансијском плану за 2017.

У склопу Фестивала, Позорје организује **Радионицу драмског текста – јавно читање драма**, као регионални пројекат (покренут 2007), који има за циљ афирмацију савременог драмског текста у Србији и у земљама региона.

У основи овог програма јесте став да је сам процес рада важнији од финалног производа, да настаје платформа за боље узајамно разумевање, размену утицаја и будућу сарадњу младих уметника који потичу из различитих, али мање – но што се сада чини – удаљених култура. Пројекат се реализује као серија драмских радионица у којима писци из региона имају прилику да раде с драматурзима и редитељима средине која је домаћин.

Најважнији резултат јесте сценска "судбина" текстова који су промовисани на радионици. Неколико њих је премијерно изведено у претходним сезонама.

У оквиру програма 62. Стеријиног позорја, као значајна пратећа манифестација биће реализована изложба радова студената ФТН Нови Сад – одсек Сценски дизајн.

Током 62. фестивала биће организоване стручне трибине о савременим европским и светским позоришним токовима и улози коју је Стеријино позорје имало у промоцији и афирмацији савременог домаћег драмског текста. Уз поменуте, у склопу Фестивала, биће организовани и други пратећи програми. Један од најзначајнијих јесте програм **Стеријанци** замишљен као представљање заслужних позоришних уметника који су одиграли кључну улогу у развоју Стеријиног позорја, као институције и фестивала.

У оквиру 62. Стеријиног позорја биће објављени **Каталог** фестивала, **Каталог** Међународне изложбе „Позориште у фотографској уметности“, а **Билтен** 62. позорја излазиће, као и до сада, сваког фестивалског дана и пратиће све програме фестивала. У овим штампаним издањима налазе се све релевантне информације о учесницима и целокупном програму Позорја. У Финансијском плану за 2017. годину у овом делу програма планирана су средства за штампу наведених издања.

За потребе фестивала биће штампани програмски **плакати** (Селекција националне драме и позоришта, Међународна селекција „Кругови“, Позорје младих) и **ситан штампани материјал** (програми, улазнице, дипломе, бонови...). У Финансијском плану за 2017. годину у овом делу програма планирана су средства за штампу.

**Редовна међуфестивалска сарадња** подразумева континуирану сарадњу са фестивалима и позоришним институцијама у земљи и иностранству, а у циљу промоције и афирмације домаће позоришне уметности. Стеријино позорје у обавези је да унапређује и обогађује сарадњу и контакте са бројним партнерима (Битеф, Фестивал професионалних позоришта Војводине, Фестивал «Јоаким Вујић», Југословенски позоришни фестивал Ужице, Фестивал позоришне класике Вршац, Дани комедије Јагодина, Тврђава театар Смедерево, «Дани Миливоја Живановића» Пожаревац, Јоакимфест Крагујевац, Фестивал малих сцена Ријека, Борштникови сусрети Марибор, Теден словенске драме Крањ, МЕСС Сарајево, Театар фест „Петар Кочић“ Бања Лука, Дубровачке летње игре, Марулићеви дани Сплит, Охридско лето...). Представници Позорја активно учествују и у раду стручних међународних позоришних удружења и институција. У октобру 2016. представници Стеријиног позорја су на позив Кинеске позоришне асоцијације боравили две недеље у шест градова у Кини, где су посетили и успоставили сарадњу са најзначајнијим позоришним институцијама ове земље. Сарадња са кинеским партнерима биће настављена и интензивирана у 2017.

Од 01. септембра 2017. године почиње селекциони циклус за 63. Стеријино позорје, што подразумева редовно гледање премијера у позориштима Србије и региона, те је неопходно обезбедити средства за путне трошкове и хонорар за селектора.

## Међународна селекција

Међународна селекција «Кругови» дефинише се тематски и/или културолошки, као интернационална (регионална, европска, светска) контекстуализација најзанимљивијих и најпровокативнијих друштвених, културних и театарских феномена које нуди наша средина. У овом програму (најмање 2 представе) могу учествовати само иностране представе. Селектор Мирослав Мики Радоњић ће у циљу што боље селекције, а на основу дефинисаних тематских оквира, погледати и изабрати најзначајније продукције из земаља региона, централне и југоисточне Европе јер ће «Кругови» 2017. године пружити увид у савремене и класичне националне драматургије овог дела Европе. Представе које долазе из иностранства титлују се на српски језик. Овај програм тематски ће бити у непосредној вези са такмичарском селекцијом и омогућити непосредно поређење актуелних дешавања у српској и европској драмској књижевности.

## Медији и јавност

Посебну пажњу Позорје посвећује конференцијама за медије, јер јавност рада је најбољи начин за презентацију и популарисање програма рада. Сваки издавачки подухват, почетак и завршетак једног сегмента програма, најаве догађаја прилика су за контакте с медијима. Стеријино позорје наставиће са активностима на повећању броја медијских покровитеља, који ће поред фестивалског програма, као најатрактивнијег и широј јавности најзанимљивијег, пратити и све остале делатности Позорја током целе године. У овом смислу Позорје ће унапредити рад на маркетиншким активностима и континуираној комуникацији с медијима, као и промоцију пројекта Европске престонице културе 2021. у чијој реализацији ће наша институција активно учествовати. Поред тога, Стеријино позорје унапредиће маркетиншки сегмент и рекламу обезбеђивањем већег броја билборда у циљу значајније присутности и видљивости у најширој јавности.

## Интернет сајт и web презентација

Стеријино позорје на дневној бази ажурира сајт у складу са својим програмским активностима. Презентација и промовисање разноврсног фестивалског програма, али и свих других активности током године, намеће потребу за сталним усавршавањем и модернизацијом сајта. На сајту Позорја налазе се садржаји на српском и енглеском језику који се односе на актуелни фестивал, али и на историјат Позорја.

У посебном делу дата су издања из последњих десетак година часописа «Сцена» у електронској форми. С обзиром на то да Позорје уназад седам година ради на процесу дигитализације збирки и фондова који садрже близу седам хиљада позоришних плаката, око 36 хиљада фотографија и две и по хиљаде рукописних драмских дела, у наредном периоду та грађа ће бити доступна и на сајту што подразумева наставак процеса дигитализације архивске грађе. Посебна пажња усмерена је ка дигитализацији рукописних драмских дела из библиотеке Стеријиног позорја и текстовима пристиглим на Конкурс Стеријиног позорја за најбољи драмски текст у претходних десет година. За овај део посла ангажовани су спољни сарадници чије су обавезе дефинисане уговорима.

Током 2017. године на сајту Позорја, у електронској форми, биће објављена проширена верзија Монографије Стеријиног позорја, која је изашла из штампе крајем

2015. године, поводом 60 година од оснивања институције. Овај подухват започет је током 2016. и биће окончан до краја 2017.

## 15. Међународни тријенале «Позориште у фотографској уметности»

Петнаеста међународна изложба „Позориште у фотографској уметности“ даће преглед најновије међународне продукције позоришних фотографија насталих 2014, 2015. и 2016. Право учешћа имају уметници из целог света: фотографи професионалци и аматери, фото-организације, позоришта, академије итд. Правила Тријенала сагласна су Правилима Међународне организације фотографске уметности (FIAP). Тријенале се одржава под патронатом FIAP-а и Фото-савеза Србије. Фотографије ће се слати искључиво у електронском облику на ЦД-у, а Стеријино позорје ће о свом трошку израдити репродукције за излагање.

Селекцију материјала за Тријенале направиће у априлу 2017. трочлани међународни жири који ће донети и одлуке о наградама и фотографијама за изложбу, те је неопходно обезбедити плакете, сертификате и дипломе учесника, и, сходно правилима о високом патронату ФИАП-а, медаље ове федерације, као и медаље Фото Савеза Србије. Тријенале ће пратити каталог и плакат. Потребно је обезбедити хонораре за чланове Жирија.

### Копродукција представе рађене по тексту савременог драмског аутора из Србије

Још један облик непосредне сарадње на промоцији савременог домаћег драмског текста и позоришта, који Позорје континуирано негује, јесте копродукција са домаћим театрима. После одличне сарадње са Српским народним позориштем (Милена Марковић, *Наход Симеон*), која је верификована са прегршт Стеријиних награда на Фестивалу 2007, Позорје је супотписало и копродукцију у Народном позоришту Кикинда – *Црњански Милоша Латиновића* (2008), поставку првог награђеног текста на Конкурсу Позорја *Можда смо ми Мики Маус* Маје Пелевић (Народно позориште Београд, Бетонтанц Љубљана, 2009), *Небески одред* Ђ. Лебовића и А. Обреновића (Југословенско драмско позориште, 2009), *Радничка хроника* Петра Михајловића (Народно позориште Републике Српске 2010/11) и *Одлазак у Красни Војислава Савића* (Народно позориште «Стерија» Вршац 2013/14). У 2012. години, Стеријино позорје се укључило у велики регионални пројекат – копродукцију представе «Одисеј» Горана Стефановског, у режији Александра Поповског. Ово остварење, у чијој реализацији су учествовали Казалиште Ulysses Бриони, Атеље 212, Градско казалиште Гавела Загреб, Српско народно позориште, СНГ Марибор и Театар Навигатор Скопље (ауторску екипу сачињавали су вишеструки добитници Стеријине награде) приказано је у оквиру Међународног програма «Кругови» на 58. Стеријиним позорју.

У сезони 2015/16. Позорје је сценски реализовало победнички текст са Конкурса за савремени домаћи драмски текст 2013/14. *Нечисте силе* Љубише Вићановића.

Копродукција је урађена са Народним позориштем Ужице, у режији Богдана Јанковића, а представа је одиграна у част награђених на затварању 61. Стеријиног позорја.

Победнички текст са Конкурса 2014/15. *Како је добро видети те опет* Олге Димитријевић биће реализован у копродукцији са Атељеом 212 из Београда у периоду децембар 2016 – март 2017. Планирано је да премијера буде одиграна током позоришне сезоне 2016/17, а да у Новом Саду буде изведена у склопу 62. Стеријиног позорја.

Позорје ће настојати да током 2017. сценску поставку доживи текст *Илустрована енциклопедија нестајања* Божидара Кнежевића, који је победио на Конкурсу 2015/16. Започети су разговори са Српским народним позориштем, а конкретизација преговора о копродукцији очекује се крајем 2016. године или почетком 2017.

Стеријино позорје отворено је за сарадњу са домаћим, али и позориштима из региона, која имају намеру да промовишу савремене драмске текстове наших аутора, те постоји могућност копродукција представа заснованих на драмама српских аутора који не учествују на Конкурсу Позорја. Све обавезе и права у вези са копродуцентским пројектима биће дефинисани Уговором са заинтересованим позоришним кућама. Позорје је у склопу пројекта Европска престоница културе 2021. предложило расписивање Конкурса за драмски текст на тему „Мост – један сан, једно сећање“, при чему је предвиђено да награђени текст буде реализован као копродукција са неколико позоришта из региона. Овај амбициозни пројекат биће започет у другој половини 2017. године, а коначна реализација очекује се у позоришној сезони 2018/19.

## Позорје младих

На Позорју младих учествују школе из Србије – Академија уметности Нови Сад (класе на српском и мађарском наставном језику), Факултет драмских уметности Београд, Факултет уметности Приштина/Звечан, Академија уметности Београд, Академија лепих уметности Београд, Интернационални универзитет Нови Пазар с Департаманом у Нишу; из Републике Српске/БиХ – Академија умјетности Бања Лука, Слобомир П. универзитет Бијељина, Академија сценских умјетности Сарајево; из Црне Горе – Факултет драмских уметности Цетиње; из Македоније – Факултет драмских уметности Скопље; из Хрватске – Академија драмске умјетности Загреб, Умјетничка академија Осиек; из Словеније – Академија за позориште. Претходних година учествовале су и високе позоришне школе из Банске Бистрице (Словачка) и Москве (Русија). Након успостављене сарадње са Кинеском позоришном асоцијацијом, Позорје је упутило позив позоришним академијама из Шангаја и Пекинга да петнаестак студената и њихових двоје професора буду гости и учесници Позорја младих 2017.

Школе пријављују најбоље пројекте, обухватајући све класе глуме, режије и драматургије. Позорје младих траје 5 дана и приказују се две представе дневно.

Концепт Позорја младих 2017. године биће дефинисан у консултацијама са представницима високих позоришних школа. Стеријино позорје сноси трошкове превоза, смештаја и исхране студената и професора који гостују на фестивалу.

## Конкурс за савремени домаћи драмски текст

Примарни концепт Стеријиног позорја – савремени домаћи драмски текст – најдиректнију конкретизацију остварује кроз конкурс. Под покровитељством Министарства културе и информисања Републике Србије, Градске управе за културу Новог Сада и Покрајинског секретаријата за културу и јавно информисање АП Војводине, први конкурс је расписан у августу 2007. Додељује се само једна награда. Стеријино позорје преузима права на објављивање награђеног текста у издањима Позорја, на српском и енглеском језику, и права на праизвођење.

Премијеру првог награђеног текста (2007) *Можда смо ми Мики Маус* Маје Пелевић, извела је Драма Народног позоришта Београд, у сарадњи са Стеријиним позорјем, а представа је гостовала на Позорју 2009.

На Конкурсу 2008. награђена су два текста: *Роналде, разуми ме* Филипа Вујошевића (Драма Народног позоришта Београд, премијера јун 2009) и *Тело* Браниславе Илић, (премијера представе *Тело* била је у Позоришту Лазаревац у марту 2013).

На Конкурсу 2009. награђен је текст *Радничка хроника* Петра Михајловића, а 2010. *Рециклирани злочин* Саше Вечанског.

Победник на Конкурсу 2011. био је Војислав Савић са текстом *Одлазак у Красни*. Награда је уручена 29. марта 2012. (Дан Стеријиног позорја). Премијерно извођење овог комада је уприличено у Народном позоришту «Стерија» Вршац децембра 2013. године, у режији Жанка Томића.

Победник на Конкурсу 2013/14. био је Љубиша Вићановић са текстом *Нечисте силе*. Награда му је уручена 29. марта 2014. Победник Конкурса за савремени домаћи драмски текст у сезони 2014/15. је Олга Димитријевић са комадом *Како је добро видети те опет*. Конкурс 2015/16. окончан је тријумфом комада *Илустрована енциклопедија нестајања* Божидара Кнежевића. Награда обухвата Стеријину значку, диплому и финансијски део. Жири Конкурса у саставу Каталин Ђармати, Јелена Богавец и Војислав Савић своју одлуку саопштиће најкасније до краја фебруара 2017. године. Конкурс за сезону 2017/18. расписује се 01. септембра 2017. године.

Трочланом жирију Конкурса за савремени домаћи драмски текст обезбеђује се ауторски хонорар.

**У складу са финансијским планом Стеријиног позорја за 2017. годину, предвиђена су средства за овај програм у износу од 20.495.761,00 дин.**



## **-Програм- ПОЗОРИЈАНСКИ СУСРЕТИ**

### Позоришни аутори и њихово дело

Циклус представљања значајних наслова наше позоришне и театролошке мисли, не само Позорја већ и других издавача, наставиће се током целе године, и биће посвећени најрелевантнијим домаћим и иностраним ауторима чија су дела оставила дубок траг у развоју театарске уметности.

### Позорје у сећањима

Шездесет друга година Стеријиног позорја биће обележена, између осталог, и месечним програмима у којима ће учествовати нека од најзначајнијих имена из региона који су креирали програме фестивала и институције Стеријиног позорја.

### Промоција фестивала из региона и Европе

Програм обухвата презентацију сродних позоришних фестивала с којима Позорје одржава традиционалне пријатељске и пословне везе и у склопу којих ће њихови директори и уметнички руководиоци представити програм фестивала и могућности даље сарадње с Позорјем.

### «Код Стерије у подне»

У склопу овог сегмента програма биће промовисана дела аутора који су одиграли кључну улогу у развоју савремене српске драмске књижевности и обележени значајни јубилеји српске културе и позоришта.

Позоријански сусрети одржаваће се у дирекцији Стеријиног позорја. За сваког учесника у програму обезбеђен је хонорар као и путни трошак за њихов долазак и одлазак који ће бити урачунат у склопу хонорара.

**У складу са финансијским планом Стеријиног позорја за 2017. годину, предвиђена су средства за овај програм у износу од 200.000,00 дин.**

## **-Програм- УПРАВНИ И НАДЗОРНИ ОДБОР**

**Управни и Надзорни одбор** на својим редовним седницама утврђују целокупан програм пословања Стеријиног позорја.

**У складу са финансијским планом Стеријиног позорја у 2017. години, предвиђена су средства за накнаде члановима Управног и Надзорног одбора у износу од 330.000,00 дин.**

## **-Програм- ДОКУМЕНТАЦИОНО-ИСТРАЖИВАЧКИ ЦЕНТАР**

Документационо-истраживачки центар ће у 2017. континуирано, у складу са својим програмским циљевима и пројектним задацима и укупним програмом Стеријиног позорја, систематски истраживати, прикупљати, обрађивати, чувати и публиковати документацију, документациону грађу и податке о позоришту и драми.

Садржај, карактер и методе рада Центра прилагођени су савременим методама и средствима истраживања, прикупљања, обраде, заштите и коришћења позоришне документације и података, јер су усклађени с позоришним информационим системом на театрографском нивоу.

Напоредо с истраживањем, прикупљањем, обрадом, заштитом и публикавањем позоришне документације, Центар ће пружати различите облике услуга за потребе научноистраживачког рада, давати податке и информације о позоришту и драмској књижевности институцијама, организацијама и појединцима из земље и иностранства. Стеријино позорје уговором ангажује правно лице које се бави прикупљањем исечака из новина.

Центар ће континуирано обављати послове везане за основну делатност:

- истраживање, прикупљање, обрада и похрањивање документационе грађе и података о драмском, оперском и балетском репертоару српских позоришта и позоришних фестивала
- сакупљање, класификовање и инвентарисање чланака о српском позоришту и драмској књижевности који су током године објављени у дневној и периодичној штампи
- сакупљање различитог позоришног материјала: програма, каталога, билтена, разних других штампаних информативних и пропагандних материјала
- сакупљање, обрађивање и инвентарисање позоришних плаката и изложби плаката
- електронска обрада целокупне збирке позоришних плаката, збирке позоришних фотографија и прес клипинга и преношење на CD односно на сајт Позорја
- сакупљање и обрада рукописних драмских дела односно драматизација и адаптација

- сакупљање и обрада позоришних фотографија
- истраживање, сакупљање и обрада података о позоришним уметницима и другим позоришним ствараоцима
- библиографска/театрографска и театролошка истраживања, израда текуће библиографије/театрографије о позоришту и драми
- рад на припреми и издавању нове свеске **Годишњака позоришта Србије** за позоришну сезону 2015/2016.

Позорје је у претходних неколико година започело процес дигитализације архивске грађе (позоришне фотографије и плакат) који подразумева континуиране и вишегодишње активности чији је крајњи циљ доступност богатих збирки Стеријиног позорја најширој јавности. За овај комплексан посао поред запослених у Документационо-истраживачком центру, Позорје ангажује и спољне стручне сараднике чији је рад дефинисан уговором.

Стеријино позорје покренуло је током 2016. године, у склопу делатности Документационо-истраживачког центра, а у сарадњи са Позоришним музејом Војводине, научно истраживање, које је подразумевало ангажман десетак стручних сарадника са Академије уметности у Новом Саду, Матице српске и Филозофског факултета Универзитета у Новом Саду, чиме је започео процес реализације идеје о формирању Позоришног института Србије, у којем ће Позорје имати незаобилазну улогу. Радни наслов првог научног пројекта јесте *Стерија на позоришним сценама Новог Сада и Војводине (од оснивања Стеријиног позорја до данас)*. Завршетак овог истраживања очекује се крајем 2016. године. Током 2017. биће дефинисана тема новог научног пројекта, а сарадња ће бити проширена и на друге позоришне институције у земљи (Академија уметности Нови Сад, Факултет драмских уметност Београд, Позоришни музеј Србије).

Резултати истраживања биће објављени у Зборнику радова, чиме би у потпуности био заокружен научно-истраживачки карактер пројекта.

За ангажман научних сарадника предвиђени су ауторски хонорари. У 2017. години планирана је јавна набавка за штампање **Годишњака позоришта Србије** за позоришну сезону 2015/2016.

**У складу са финансијским планом Стеријиног позорја за 2017. годину, предвиђена су средства за овај програм у износу од 970.000,00 дин.**

## **-Програм- ИЗДАВАЧКИ ЦЕНТАР**

Периодичне публикације

### **"Сцена", часопис за позоришну уметност, годиште LIII, четири броја**

Уредништво: Зоран Ђерић (главни уредник), Лука Кеџман, Милош Латиновић, Марина Миливојевић Мађарев, Наташа Миловић, Исидора Поповић. Секретар редакције: Весна Гргинчевић.

Часопис се бави естетиком, теоријом и социологијом позоришта, прати актуелна збивању у домаћем и иностраном театру, осветљава најзначајније аспекте позоришне историје (велики ствараоци, покрети, појаве), те кроз приказе књига читаоце обавештава о савременој театролошкој продукцији. Часопис у сваком броју доноси најмање један савремени домаћи драмски текст и на тај начин значајно доприноси афирмацији домаћег драмског стваралаштва. У последње време објављују се и инострани савремени драмски текстови, нарочито из земаља окружења.

Издавачки центар Стеријиног позорја у 2017. објавиће четири свеске (један двоброј) часописа за позоришну уметност "Сцена" на српском језику.

### **"Scena", Theatre Arts Review, № 30/2017.**

Часопис је прилагођен иностраним читаоцима и њиховом информисању о најзначајнијим кретањима у српској театрологији. Нарочиту пажњу "Сцена" на енглеском посвећује савременој домаћој драматургији и њеној афирмацији на иностраним сценама, континуирано објављујући драмске текстове, а међу њима су и припадници најмлађе генерације драматичара.

Књиге

### **Едиција Синтезе**

Позорје је 2006. године покренуло едицију *Синтезе* са циљем објављивања релевантних наслова из области теорије и историје позоришта и домаће драматургије. У досадашњем периоду објављено је неколико наслова, међу којима се издвајају *Анталогија новије српске драме 1995–2005* (II тома), *Модерна трагикомедија* Карла С. Гуткеа, *Лавиринти експресионизма* Бошка Милина, *Чехов и простор* Алмира Башовића, *Класика и њене маске* Ивана Меденице, *Јунак и судбина* Светислава Јованова, *Предисторија веселих позорја* Исидоре Поповић.

У другој половини 2015. године објављена су два наслова који су изабрани из корпуса утврђеног дугорочног издавачког плана, а у складу с финансијама. Први наслов

јесте *Дигитални двојници – позориште у екранском свету* докторска дисертација Ане Тасић, а други Зборник радова са Међународног симпозијума «Драмски опус Бранислава Нушића – традиција и савременост» на српском и енглеском језику. Зборник обухвата радове 25 учесника са Симпозијума одржаног 20. новембра 2014. године у Матици Српској, који је Стеријино позорје организовало у сарадњи са Српском академијом наука и уметности и Матицом српском поводом 150 година од рођења Бранислава Нушића.

У 2016. години објављене су докторске дисертације Александра Пејчића, под насловом *Заплетена игра. Комедија српској реализма* и Лазара Јованова *Град театар КПГТ. Позориште и интегративна културна политика, као и Антологија савремене српске драме*. Такође је штампан и Зборник *Стерија на позоришним сценама Новог Сада и Војводине (од оснивања Стеријиног позорја до данас)*.

У 2017. планира се штампање две књиге у библиотеци «Синтезе», а конкретни наслови ће бити утврђени почетком 2017, Зборника радова са Међународног симпозијума позоришних критичара одржаног 2015. године, Зборника радова научно-истаживачког пројекта чија ће тема бити дефинисана почетком 2017.

У 2017. години планирана је јавна набавка за штампање свих издања у оквиру издавачког центра.

**У складу са финансијским планом Стеријиног позорја за 2017. годину, предвиђена су средства за овај програм у износу од 2.750.000,00 дин.**

## **-Програм- СТРУЧНО УСАВРШАВАЊЕ ЗАПОСЛЕНИХ**

У складу са финансијским планом Стеријиног позорја за 2017, предвиђена су средства за стручно усавршавање запослених (семинари као и додатни издаци за стручно усавршавање, издаци за стручне испите). Трошкови смештаја, превоза и дневница који произилазе из семинара планирана су у износу од 100.000,00 динара на економској класификацији 4221, а стручно усавршавање на конту 4233 у износу од 100.000,00 динара.

**У складу са финансијским планом Стеријиног позорја за 2017. годину, предвиђена су средства за овај програм у износу од 200.000,00 дин**

## **-Програм- РЕДОВНА ДЕЛАТНОСТ**

У складу са финансијским планом Стеријиног позорја за 2017. предвиђена је набавка административног материјала (материјал неопходан за нормално функционисање и обављање посла у канцеларијама као и декорација односно цвеће и цветни аранжмани за гостовање представа на фестивалу), материјала за образовање и усавршавање запослених (искључиво набавка литературе за додатно усавршавање запослених у оквиру својих задужења), материјал за саобраћај (гориво за путовања која су неопходна у већем износу јер је основа рада Стеријиног позорја првенствено Фестивал, и у оквиру тога произилазе путовања како у земљи тако и у иностранству) и материјал за одржавање хигијене као и материјал за посебне намене.

**Из буџета Града Новог Сада, у складу са финансијским планом Стеријиног позорја за 2017. годину – за овај део програма предвиђена су средства у износу од 922.000,00 динара.**

## **ТЕКУЋЕ ОДРЖАВАЊЕ**

У складу са финансијским планом за 2017. годину, Стеријино позорје не планира већа улагања за текуће поправке и одржавање објекта. Значајан део посла је обављен у 2014. години. На овој економској класификацији 4251 не планирају се средства за конкретне радове, већ је предвиђен минималан део средстава искључиво због чињенице да је зграда у којој је смештено Позорје стара и оронула, па се у случају непредвиђених проблема (оштећење крова услед невремена, оштећење фасаде, терасе, водоводни радови, столарски радови и томе слично) планира овај износ.

За извођење наведених радова по економској класификацији 4251 предвиђена су средства у износу од **100.000,00 дин.** За одржавање рачунара и опреме, намештаја, одржавање возила (прање и сервисирање), одржавање опреме за ПП апарата као и одржавање многе друге опреме која произилази из ове економске класификације (4252) у износу од **200.000,00 дин.**

**У складу са финансијским планом Стеријиног позорја за 2017. годину, предвиђена су средства за ову економску класификацију (425) у износу од 300.000,00 дин.**

## **АДМИНИСТРАТИВНА ОПРЕМА**

Стеријино позорје је у складу са финансијским планом за 2017. годину планирало средства за опрему за јавну безбедност у износу од 20.000,00 динара

**У складу са финансијским планом Стеријиног позорја за 2017. годину, предвиђена су средства за ову економску класификацију 5128 у износу од 20.000,00 динара.**

## **ПОРЕЗИ, ОБАВЕЗНЕ ТАКСЕ И КАЗНЕ**

Стеријино позорје је у складу са финансијским планом за 2017. годину планирало износ од **120.000,00** динара за намену плаћања појединих казни, таксе (регистрација, судске таксе...), пореза.

**РАСПОРЕД ПРОГРАМСКИХ ТРОШКОВА ПО ЕКОНОМСКИМ КЛАСИФИКАЦИЈАМА У 2017. ГОДИНИ**

ЕКОНОМСКА КЛАСИФИКАЦИЈА	Опис	Фестивал Стеријино позорја 2017.	Позоријан ски сусрети	Управни и надзорни одбор	Документац ионо - истраживач ки центар	Издавачки центар	Стручно усавршава ње запослених	Редовна делатност	
<b>421</b>	<b>СТАЛНИ ТРОШКОВИ</b>	<b>1.500.000,00</b>	<b>0,00</b>		<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>1.500.000,00</b>
4216	ЗАКУП ИМОВИНЕ И ОПРЕМЕ	1.500.000,00							1.500.000,00
<b>422</b>	<b>ТРОШКОВИ ПУТОВАЊА</b>	<b>850.000,00</b>	<b>0,00</b>		<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>100.000,00</b>	<b>0,00</b>	<b>950.000,00</b>
4221	ТР. СЛ. ПУТ.У ЗЕМЉИ	400.000,00					100.000,00		500.000,00
4222	ТР. СЛ. ПУТОВАЊА У ИНОСТ.	450.000,00							450.000,00
4223	ТР.ПУТ. У ОКВИРУ РЕД.РАДА								0,00
4229	ОСТАЛИ ТР. ТРАНСПОРТА								0,00
<b>423</b>	<b>УСЛУГЕ ПО УГОВОРУ</b>	<b>10.150.000,00</b>	<b>200.000,00</b>	<b>330.000,00</b>	<b>970.000,00</b>	<b>2.650.000,00</b>	<b>100.000,00</b>	<b>0,00</b>	<b>14.400.000,00</b>
4231	АДМИНИСТРАТИВНЕ УСЛУГЕ	800.000,00				100.000,00			900.000,00
4232	КОМПЈУТЕРСКЕ УСЛУГЕ	250.000,00							250.000,00
4233	УСЛ.ОБР.И УСАВРШ.ЗАПОСЛ.						100.000,00		100.000,00
4234	УСЛУГЕ ИНФОРМИСАЊА	1.600.000,00			300.000,00	1.000.000,00			2.900.000,00
4235	СТРУЧНЕ УСЛУГЕ	2.100.000,00	200.000,00	330.000,00	670.000,00	1.550.000,00			4.850.000,00
4236	УСЛУГЕ ЗА ДОМАЋ.И УГОСТ.	5.000.000,00							5.000.000,00
4237	РЕПРЕЗЕНТАЦИЈА	50.000,00							50.000,00
4239	ОСТАЛЕ ОПШТЕ УСЛУГЕ	350.000,00							350.000,00
<b>424</b>	<b>СПЕЦИЈАЛИЗОВАНЕ УСЛУГЕ</b>	<b>7.995.761,00</b>	<b>0,00</b>		<b>0,00</b>	<b>100.000,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>8.095.761,00</b>
4242	УСЛУГЕ ОБРАЗОВАЊА, КУЛТУРЕ И СПОРТА	7.962.761,00				100.000,00			8.062.761,00
4243	МЕДИЦИНСКЕ УСЛУГЕ	33.000,00							33.000,00
4246	УСЛУГЕ ОЧУВАЊА ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ, НАУКЕ И ГЕОДЕТСКЕ УСЛУГЕ								0,00
4249	ОСТАЛЕ СПЕЦИЈАЛИЗОВАНЕ УСЛУГЕ								0,00
<b>426</b>	<b>МАТЕРИЈАЛ</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>		<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>922.000,00</b>	<b>922.000,00</b>
4261	АДМИНИСТРАТИВНИ МАТЕР.							230.000,00	230.000,00
4263	МАТ. ЗА ОБР.И УСАВРШ.ЗАП.							44.000,00	44.000,00
4264	МАТЕРИЈАЛ ЗА САОБРАЋАЈ							300.000,00	300.000,00
4266	МАТ. ЗА ОБР.КУЛТ. И СПОРТ							80.000,00	80.000,00
4268	МАТ. ЗА ОДРЖ.ХИГ.И УГОСТ.							208.000,00	208.000,00
4269	МАТ. ЗА ПОСЕБНЕ НАМЕНЕ							60.000,00	60.000,00
	<b>УКУПНО</b>	<b>20.495.761,00</b>	<b>200.000,00</b>	<b>330.000,00</b>	<b>970.000,00</b>	<b>2.750.000,00</b>	<b>200.000,00</b>	<b>922.000,00</b>	<b>25.867.761,00</b>



**ПРИХОДИ И РАСХОДИ СТЕРИЈИНОГ ПОЗОРЈА ЗА 2017. ГОДИНУ**

**ПРИХОДИ**

Укупно планирани приходи из буџета-извор 01 износе 38.740.147,00

Укупно планирани сопствени приходи-извор 04 износе 4.200.000,00

**УКУПНО ПЛАНИРАНИ ПРИХОДИ (извор 01 и 04 ) износе 42.940.147,00**

**Расходи са свих извора финансирања**

Ек.клас.	Средства из буџета извор 01	Средства из буџета извор 07	Сопствени приходи извор 04	Трансфери од других нивоа власти извор 07	Добровољни трансфери од физичких и правних лица извор 08	Нераспоређени вишак прихода из ранијих година извор 13	<b>УКУПНО</b>
411	7.508.182,00		93.384,00				7.601.566,00
412	1.343.964,00		16.715,00				1.360.679,00
413	143.312,00		10.000,00				153.312,00
414	34.000,00		470.000,00				504.000,00
415	167.112,00		10.000,00				177.112,00
416							0,00
421	4.132.000,00		304.000,00				4.436.000,00
422	950.000,00		60.000,00				1.010.000,00
423	14.400.000,00		1.420.000,00				15.820.000,00
424	8.095.761,00		1.400.000,00				9.495.761,00
425	300.000,00		70.000,00				370.000,00
426	922.000,00		185.901,00				1.107.901,00
431							0,00
465	603.816,00						603.816,00
481							0,00
482	70.000,00		110.000,00				180.000,00
483	50.000,00		50.000,00				100.000,00
512	20.000,00						20.000,00
515							0,00
<b>УКУПНО</b>	<b>38.740.147,00</b>	<b>0,00</b>	<b>4.200.000,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>		<b>42.940.147,00</b>

## **КАДРОВСКА СТРУКТУРА СТЕРИЈИНОГ ПОЗОРЈА**

Стеријино позорје има 11 извршилаца у четири радне целине у складу са Статутом и Правилником о организацији и систематизацији послова у Стеријиним позорју: Фестивалски центар са сектором за међународну сарадњу, Документационо-истраживачки центар, Издавачки центар и Општа служба.

Директор  
Др МИРОСЛАВ РАДОЊИЋ (VIII степен)

Помоћник директора за извршне послове  
Тренутно непопуњено

Шеф рачуноводства  
СЛАЂАНА МИЉЕВИЋ-ГРАВОЊА (VII<sub>2</sub> степен)

Уредник Фестивалског центра  
ГОРАН ИБРАЈТЕР (VII<sub>1</sub> степен)

Уредник сектора за међународну сарадњу  
ДУШАНА ТОДОРОВИЋ (VII<sub>1</sub> степен)

Уредник Документационо-истраживачког центра  
НИНА МАРКОВИНОВИЋ (VII<sub>1</sub> степен)

Стручни сарадник у Документационо-истраживачком центру  
МИЛАН КАЋАНСКИ (VII<sub>1</sub> степен)

Уредник Издавачког центра  
ВЕСНА ГРГИНЧЕВИЋ (VII<sub>1</sub> степен)

Секретар-координатор програмских активности  
ДЕСАНКА КОВАЧЕВИЋ (V степен)

Домаћин зграде/возач, курир  
ГОЛУБ КРАСИЋ (III степен)

Спремачица / манипулант пропагандног материјала  
ЗОРИЦА БЕКВАЛАЦ (IV степен)

Председник Управног одбора  
проф. др Сава Дамјанов